

BỘ QUY TẮC

ĐẠO ĐỨC VÀ ỨNG XỬ

Các nguyên tắc đạo đức kinh doanh được nêu trong Bộ quy tắc phải làm kim chỉ nam cho hành vi của chúng ta trong mọi hoàn cảnh và ở tất cả các quốc gia.



MỤC LỤC

LỜI NÓI ĐẦU	4
NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA CHÚNG TA	6
Chúng ta là một tập đoàn tư nhân hoạt động trong lĩnh vực công ích	6
Mục tiêu của chúng ta là năng lực toàn cầu	6
Chúng ta tin vào các giá trị nhân văn	6
Mô hình quản lý đảm bảo sự gắn kết	7
Thành công thực sự là thành công mà bạn chia sẻ	7
CAM KẾT CỦA CHÚNG TA	8
Xã hội	8
Môi trường	10
Sự đổi mới	10
QUY TẮC CỦA CHÚNG TA	11
Tuân thủ luật pháp và các quy định	11
Tôn trọng con người và quyền con người	12
Luật cạnh tranh	13
Chống tham nhũng	13
Đại lý thương mại	14
Tài trợ cho hoạt động chính trị	14
Phòng ngừa xung đột lợi ích	15
Truyền thông và thông tin	15
Bảo vệ tài sản	16
Hệ thống truyền thông	16
Sự minh bạch và kiểm soát nội bộ	16
Giao dịch tài chính	17
THỰC HIỆN	18
Cơ chế cảnh báo chuyên nghiệp	18
Hình phạt	18

LỜI NÓI ĐẦU



Tập đoàn VINCI được xây dựng dựa trên các giá trị bền vững hình thành văn hóa doanh nghiệp và là kim chỉ nam cho mọi hành động của chúng ta. Đối với đa số chúng ta, những giá trị này là hàm ẩn và chưa được diễn đạt thành văn bản. Tuy nhiên, tại một Tập đoàn tuyển dụng hàng nghìn nhân viên mới mỗi năm, việc truyền đi thông điệp về những giá trị này là thực sự quan trọng. Đây là mục tiêu hàng đầu của bộ tài liệu này. Bộ tài liệu kêu gọi tất cả nhân viên của Tập đoàn thực hiện đúng Bộ quy tắc đạo đức và ứng xử với sự cảnh giác cao độ.

Ngoài các nguyên tắc cơ bản và cam kết đưa chúng ta đến với nhau, tôi cũng muốn chính thức đặt ra Bộ quy tắc ứng xử đầy đủ áp dụng cho tất cả các công ty trực thuộc và mọi nhân viên của chúng ta. Những quy tắc này vốn không mới. Chúng thường được nhắc đến trong các hướng dẫn chung mà tôi gửi cho những người đứng đầu các tập đoàn trực thuộc VINCI. Mỗi tập đoàn đã tiến hành các bước để đảm bảo tuân thủ những quy tắc này thông qua hệ thống kiểm soát nội bộ. Những quy tắc này cũng được chuyển tiếp đến tất cả các cấp lãnh đạo tại những đơn vị kinh doanh, đặc biệt đến mỗi người quản lý mới khi vừa nhậm chức. Bộ quy tắc giải thích rõ các nguyên tắc dành cho tất cả nhân viên của chúng ta cũng như các bên có liên quan.

Bộ quy tắc đóng vai trò như một lời nhắc nhở rằng trở thành thành viên của Tập đoàn VINCI không chỉ dừng lại ở việc tuân thủ nghiêm ngặt luật pháp và các quy định hiện hành. Trong Bộ quy tắc, chúng ta đặt ra các nguyên tắc đạo đức kinh doanh mang tính định hướng cho các hành vi của chúng ta trong mọi hoàn cảnh và ở tất cả các quốc gia. Chúng ta khẳng định rằng VINCI kỳ vọng ở mỗi nhân viên của mình sự thể hiện hành vi mẫu mực dựa trên sự chính trực, trung thành, tôn trọng nhân phẩm và quyền cá nhân của nhân viên.

Những quy tắc này đã được Ủy ban Điều hành của VINCI xem xét và phê duyệt. Ngoài việc công bố trên mạng nội bộ của VINCI (VINCI Intranet) và trên trang web, tôi đề nghị tất cả các tập đoàn trực thuộc phổ biến rộng rãi những quy tắc này đến các thành viên của mình theo hình thức mà các bạn thấy hiệu quả nhất để đảm bảo sự tuân thủ cũng như bổ sung những quy tắc này nếu cần thiết theo đặc thù của hoạt động kinh doanh và quốc gia có liên quan.

Năng lực của mỗi cán bộ điều hành của Tập đoàn VINCI sẽ được đánh giá dựa trên mức độ tuân thủ những quy tắc này của đội ngũ mà họ chịu trách nhiệm lãnh đạo.

Liên quan đến vấn đề kiểm soát nội bộ và kiểm toán, ngoài các biện pháp đang được áp dụng tại các đơn vị, Tập đoàn có thể thực hiện việc kiểm tra không báo trước.

Ban điều phối dự án Bộ quy tắc đạo đức và ứng xử của VINCI có trách nhiệm phối hợp với các phòng ban chức năng trong việc đảm bảo Bộ quy tắc này được hiểu một cách đúng đắn. Bất kỳ nhân viên nào gặp khó khăn hoặc có thắc mắc về phạm vi và việc thực hiện Bộ quy tắc đều có thể tham vấn các cán bộ điều phối này một cách trực tiếp và bảo mật.

Tôi tin tưởng vào từng người trong các bạn để biến những quy tắc này thành của riêng mình. Từ đó VINCI sẽ tiếp tục nhận được niềm tin của các khách hàng đến từ khu vực Nhà nước và tư nhân, các đối tác, các cổ đông và nhân viên của mình. Đây là cách chúng ta sẽ sống đúng với những giá trị kết nối mọi người lại với nhau.

Xavier Huillard,

Chủ tịch kiêm Tổng giám đốc Tập đoàn VINCI

NGUYÊN TẮC CƠ BẢN CỦA CHÚNG TA

Chúng ta là một tập đoàn tư nhân hoạt động trong lĩnh vực công ích

Hoạt động kinh doanh của VINCI là đầu tư, thiết kế, xây dựng và quản lý các công trình phục vụ cộng đồng và cuộc sống của mọi người: các cơ sở hạ tầng giao thông, các tòa nhà công cộng và tư nhân, các mạng lưới phát triển đô thị, năng lượng và giao thông.

Hoạt động kinh doanh trên đưa VINCI thành tên tuổi trong lĩnh vực phát triển đô thị và các vùng lãnh thổ. VINCI hiện thực hóa điều này bằng cách hoạt động như một tập đoàn kinh tế tư nhân thi công các dự án phục vụ lợi ích công cộng. Vì vậy, chúng ta kết hợp những mục tiêu ngắn hạn trong hoạt động kinh doanh của các đơn vị với những mục tiêu dài hạn của các dự án và mô hình nhượng quyền-xây dựng trong các hoạt động đang diễn ra.

Mục tiêu của chúng ta là năng lực toàn cầu

Năng lực hoạt động của các công ty trong Tập đoàn không chỉ được đo lường giới hạn bởi các chỉ tiêu kinh tế và tài chính. Mục tiêu của chúng ta là tạo ra giá trị toàn cầu. Là một Tập đoàn hoạt động trong lĩnh vực phát triển đô thị và nông thôn, chúng ta có nghĩa vụ cân nhắc mục tiêu cuối cùng và lợi ích xã hội của các dự án khi đáp ứng mong đợi của người sử dụng và cộng đồng. Chúng ta phải phát triển giá trị môi trường của các dự án mình thực hiện để giải quyết thách thức biến đổi khí hậu. Năng lực hoạt động của chúng ta được đánh giá thông qua việc lồng ghép yếu tố môi trường địa phương vào các công trình, dự án cũng như trong việc góp phần phát triển kinh tế, xã hội và cộng đồng.

Chúng ta tin vào các giá trị nhân văn

Đối với VINCI, thành công bền vững về mặt kinh tế là một phần không thể thiếu trong bất kỳ dự án đầy tham vọng mang tính nhân văn nào.

Các giá trị nhân văn của chúng ta bắt nguồn từ văn hóa của những người làm xây dựng. Niềm tin, sự tôn trọng và hỗ trợ lẫn nhau, việc đặt con người lên trên hệ thống đồng thời không ngừng khuyến khích sáng kiến cá nhân và tinh thần đồng đội - nguyên tắc nền tảng tại nơi làm việc - được đặt ở trọng tâm trong bản sắc của chúng ta với tư cách là một Tập đoàn xây dựng. Những giá trị này định hướng cho hành động và cách ứng xử của chúng ta, củng cố bộ máy quản lý và cơ cấu tổ chức của chúng ta. Chúng được truyền đạt đến tất cả các nhân viên của chúng ta theo chính sách phát triển bền vững và các cam kết được chính thức nêu lên trong Tuyên ngôn của Tập đoàn.

Mô hình quản lý đảm bảo sự gắn kết

Bao quát các ngành nghề kinh doanh, lĩnh vực hoạt động và đội ngũ nhân viên đa dạng, phương pháp quản lý của VINCI đảm bảo sự gắn kết và thúc đẩy sự phát triển chung của Tập đoàn.

Mô hình này dựa trên sự phân quyền trong tổ chức, sự tự chủ của các đơn vị kinh doanh và trao quyền cho các nhà quản lý. Niềm tin vào các cấp quản lý là một phần không thể tách rời khỏi các nguyên tắc nền tảng của chúng ta về lòng trung thành và sự minh bạch.

Mô hình này khuyến khích mỗi nhân viên sáng tạo và thực hiện hết khả năng của mình trong khuôn khổ các quy tắc rõ ràng. Việc phát huy sáng kiến cá nhân đi đôi với kết nối những thành viên trong đội ngũ giúp thúc đẩy các hoạt động liên bộ phận và hoạt động tập trung vào dự án.

Thành công thực sự là thành công mà bạn chia sẻ

Bằng cách đặt mục tiêu đạt năng lực toàn cầu và theo đuổi các mục tiêu kinh tế và xã hội dài hạn, VINCI mong muốn chia sẻ những thành công của mình với đội ngũ nhân viên, các khách hàng, cổ đông và toàn thể cộng đồng nói chung.

CAM KẾT CỦA CHÚNG TA



Xã hội

Đảm bảo tôn trọng nhân quyền trong các hoạt động của mình

VINCI là một tập đoàn toàn cầu có mặt ở ngày càng nhiều quốc gia. Trong bối cảnh thể chế và khuôn khổ hoạt động thay đổi đáng kể từ quốc gia này sang quốc gia khác, các công ty thành viên của VINCI phải hoàn toàn tôn trọng các quyền cơ bản của cá nhân và cộng đồng địa phương, những đối tượng có thể bị ảnh hưởng bởi các dự án.

Vì thế, VINCI đã xây dựng **Hướng dẫn về nhân quyền** đối với các quyền xã hội cơ bản nhằm chính thức hóa các cam kết của Tập đoàn về vấn đề này và đưa ra những hướng dẫn chi tiết và biện pháp cần được thực thi bởi các công ty và mọi nhân viên trong Tập đoàn để đảm bảo tôn trọng nhân quyền trong bất kể lĩnh vực kinh doanh và quốc gia nào mà Tập đoàn hoạt động.

Năm 2003, VINCI đã tham gia Công ước Toàn cầu của Liên Hợp Quốc và tự nguyện cam kết tuân thủ 10 nguyên tắc và chia sẻ hàng năm về các biện pháp đã thực hiện.

Hành động như một người sử dụng lao động có trách nhiệm

VINCI luôn phấn đấu để tạo ra cơ hội việc làm lâu dài tại bất cứ nơi nào có thể. Mục tiêu của Tập đoàn là thúc đẩy sự phát triển nghề nghiệp của nhân viên bằng cách cung cấp cho mỗi người một kế hoạch đào tạo cá nhân và triển vọng để thăng tiến, tận dụng tối đa các kỹ năng, sự sáng tạo và tinh thần kinh doanh của họ. Công tác quản lý việc làm và các kỹ năng hướng tới tương lai đã củng cố phương pháp tiếp cận có trách nhiệm này, bằng cách dự đoán những thay đổi về việc làm và xác định các yêu cầu về nguồn nhân lực ngắn và trung hạn.

Về tuyển dụng, các công ty của VINCI phối hợp với các trường học và tổ chức việc làm để đảm bảo rằng các cơ hội việc làm mình tạo ra là hấp dẫn, đưa ra kế hoạch đào tạo trình độ chuyên môn, thúc đẩy hội nhập nghề nghiệp và đóng góp cho sự phát triển việc làm, đặc biệt là trong bộ phận giới trẻ không có bằng cấp và những đối tượng thất nghiệp dài hạn.

Trách nhiệm của VINCI trong vai trò người sử dụng lao động cũng được minh chứng bằng những cuộc đối thoại xã hội tích cực với các tổ chức đại diện của người lao động, tuân thủ sự độc lập và đa nguyên của tổ chức công đoàn.

Đảm bảo sự an toàn của mỗi nhân viên

Đảm bảo sức khỏe và an toàn nghề nghiệp cho người lao động là nhiệm vụ hàng đầu của Tập đoàn.

Mục tiêu của VINCI là không để xảy ra tai nạn, cả trên công trường xây dựng cũng như tại các văn phòng kinh doanh và trong quá trình đi lại. Mục tiêu này áp dụng cho mọi nhân viên của VINCI cũng như những lao động thời vụ và nhân công thầu phụ. Các công ty của Tập đoàn thực hiện mọi hành động phòng ngừa thích hợp để đạt được mục tiêu này. Huấn luyện an toàn được triển khai đến tất cả người lao động của công ty, cùng với các biện pháp khác bao gồm hợp đồng đầu ca trước khi bắt đầu công việc để đảm bảo rằng mọi người đều tích cực tham gia phòng ngừa tai nạn trong công việc hàng ngày của mình. Cán bộ quản lý, ở tất cả các cấp, tham gia mạnh mẽ vào việc dẫn dắt, thực hiện và giám sát các chính sách an toàn. Các chỉ số về an toàn là một trong những tiêu chí được sử dụng để đánh giá năng lực của cán bộ quản lý.

Liên quan đến chủ đề này, năm 2017, VINCI đã ký một tuyên bố chung với Hội đồng Công trình Châu Âu - **Tuyên bố chung về Sức khỏe và An toàn Lao động**.

Đảm bảo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người

VINCI duy trì nguyên tắc cấm phân biệt đối xử vì bất kỳ lý do nào trong việc tuyển dụng và quan hệ lao động. Việc quản lý nguồn nhân lực và rộng hơn là mối quan hệ giữa các nhân viên được xây dựng dựa trên các nguyên tắc tin cậy và tôn trọng lẫn nhau để đảm bảo rằng mọi người đều được đối xử với sự tôn trọng nhân phẩm.

Ngoài vai trò thúc đẩy sự thăng tiến, các công ty của Tập đoàn áp dụng chính sách chủ động quản lý cơ hội một cách bình đẳng, đặc biệt tập trung vào sự bình đẳng giới, việc làm cho người khuyết tật, người có hoàn cảnh phức tạp và người cao tuổi. Các công ty thường xuyên kiểm tra công tác thực hiện nhằm định hướng cho những nỗ lực cải tiến của mình. Đội ngũ quản lý cấp cao của VINCI khuyến khích việc thực hiện chính sách này và đảm bảo rằng các nguyên tắc đó được áp dụng bởi toàn bộ chuỗi quản lý.

Chia sẻ thành quả của sự tăng trưởng

VINCI khuyến khích chính sách nhân viên nắm giữ cổ phần và chế độ đãi ngộ và khuyến khích cá nhân bằng cách nhấn mạnh vào trách nhiệm và hiệu quả công việc của từng nhân viên. Tập đoàn thúc đẩy việc chia sẻ lợi nhuận và cổ phần cho nhân viên thông qua các cơ chế phù hợp với bối cảnh và pháp luật của mỗi quốc gia.

Khuyến khích nhân viên tham gia thực hiện trách nhiệm công dân

Đi đôi với các nguyên tắc cơ bản mang tính nhân văn và giá trị của sự đoàn kết, VINCI hỗ trợ các dự án dài hạn tạo ra mối liên kết xã hội và hỗ trợ việc làm cho những người thất nghiệp. Những sáng kiến này chủ yếu do Quỹ VINCI khởi xướng, cung cấp một khuôn khổ để các nhân viên trong Tập đoàn thực hiện trách nhiệm công dân của mình. Quỹ kết hợp sự tài trợ dựa trên kỹ năng trong đó nhân viên bảo trợ các dự án, và sự hỗ trợ tài chính dành riêng cho sự đầu tư của các hiệp hội thúc đẩy nhập nghề nghiệp và các tổ chức dân sự nhận được tài trợ.

Các hoạt động tài trợ cộng đồng cũng được thực hiện theo sáng kiến của các công ty thành viên của Tập đoàn. Trong suốt quá trình triển khai công trường hoặc các hoạt động của mình, các công ty của Tập đoàn từ đó cũng đóng góp vào việc bảo vệ môi trường, nâng cao giá trị di sản và phát triển xã hội của các khu vực địa lý.

Trong mọi trường hợp, việc tài trợ không thể được dùng để đánh đổi cho bất kỳ lợi thế thương mại nào.



📄 **Hướng dẫn về nhân quyền của VINCI và Tuyên bố chung về Sức khỏe và An toàn Nghề nghiệp có sẵn trên mạng nội bộ VINCI để mọi nhân viên có thể tham khảo.**





Môi trường

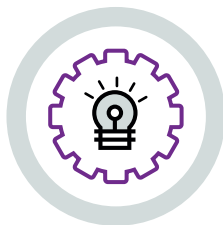
Triển khai chính sách hiệu quả sinh thái

VINCI hoàn toàn nhận thức được những thay đổi mà cuộc chiến chống lại biến đổi khí hậu tác động đến các công ty trong Tập đoàn. Tập đoàn liên tục tái thiết kế các dịch vụ và quy trình của mình nhằm tích hợp có hệ thống các giải pháp với những giá trị gia tăng về môi trường. VINCI đã ưu tiên phát triển thiết kế sinh thái, bằng cách tích hợp sự phân tích vòng đời và tạo trách nhiệm cho các đối tượng khác nhau trong chuỗi giá trị, từ thiết kế đến triển khai thi công và vận hành khai thác. Chúng ta phát triển các công cụ so sánh sinh thái nhằm tối ưu hóa hiệu suất năng lượng của các tòa nhà và hạn chế sự tổn hại đến môi trường của các công trình.

Giảm tác động gây ra bởi các hoạt động của mình

Trong cả hoạt động xây dựng và vận hành khai thác, VINCI luôn phấn đấu đáp ứng các tiêu chuẩn môi trường cao nhất liên quan đến bảo tồn tài nguyên thiên nhiên, tiêu thụ năng lượng, quản lý chất thải và bảo vệ đa dạng sinh học. Việc triển khai các hệ thống quản lý môi trường, bên cạnh các hệ thống quản lý chất lượng thúc đẩy một quá trình cải tiến liên tục trong lĩnh vực này.

Đồng thời, VINCI cam kết đo lường các tác động môi trường. Hệ thống báo cáo môi trường có mặt gần như trong tất cả các hoạt động kinh doanh của Tập đoàn. Tập đoàn đã đo lường khí thải nhà kính kể từ năm 2007 để định hướng các hành động nhằm hạn chế loại khí thải này và đo lường kết quả đạt được. Ngoài những nỗ lực giảm phát thải trực tiếp liên quan đến các hoạt động kinh doanh của mình, VINCI còn vận động các đối tác, nhà cung cấp và khách hàng tham gia vào chương trình tiến cải tiến của Tập đoàn.



Sự đổi mới

Sự đổi mới theo hướng hợp tác và cởi mở

Kiên định với vai trò là một tên tuổi lớn trong lĩnh vực phát triển các thành phố và khu vực địa phương, chính sách đổi mới của VINCI tập trung chủ yếu vào phát triển đô thị, chuyển động bền vững, hiệu suất năng lượng của các tòa nhà và cơ sở hạ tầng cũng như chuyển đổi kỹ thuật số. Phục vụ các dự án và khách hàng của Tập đoàn, sự đổi mới cũng là một công cụ để cải thiện hiệu quả kinh doanh đồng thời thu hút và giữ chân nhân tài. Chính sách đổi mới là sự kết hợp giữa các chương trình nghiên cứu và phát triển nội bộ được thực hiện với sự cộng tác của đại diện đến từ các cộng đồng khoa học & học thuật và một cách tiếp cận đổi mới có tính vận hành hơn nhằm phát triển các giải pháp mới cho khách hàng của chúng ta thông qua các phương thức pháp hợp tác được áp dụng trong Tập đoàn và với các đối tác bên ngoài. Cách tiếp cận mở này được áp dụng đặc biệt đối với đổi mới kỹ thuật số, đòn bẩy lớn để chuyển đổi các dịch vụ của Tập đoàn.

VINCI đã thiết lập các cơ chế phản ứng hướng tới tương lai để phối hợp trí tuệ công nghiệp ở quy mô Tập đoàn và xác định các xu hướng có ảnh hưởng lâu dài đến thị trường, tình hình kinh doanh và hoạt động của mình.

QUY TẮC CỦA CHÚNG TA

Mỗi nhân viên của Tập đoàn VINCI, bất kể vị trí và cấp bậc nào trong tổ chức, đều có nghĩa vụ tuân thủ các nguyên tắc ứng xử được mô tả trong bộ tài liệu này.

Mục đích của các quy tắc này không phải để thay thế cho các điều luật và quy định hiện hành, mà là xác định cách tiếp cận cần được áp dụng và các hướng dẫn phải tuân theo cao hơn các yêu cầu tuân thủ về mặt pháp lý nhằm đạt được cách hành xử cá nhân mẫu mực và đạo đức kinh doanh vì lợi ích của Tập đoàn.

Các quy tắc này là bộ khung được thiết lập nhưng không mang tính chất thay thế các quy tắc cụ thể mà từng Tập đoàn trực thuộc VINCI có thể đã ban hành nhằm tuân thủ tốt hơn luật pháp và các quy định chi phối hoạt động kinh doanh của mình.

Những quy tắc này có thể bổ sung hoặc củng cố - nhưng không bao giờ làm suy yếu - những quy tắc do các Tập đoàn thành viên xây dựng.

Trong quá trình thực hiện các quy tắc này, mỗi nhân viên phải thể hiện ý thức chung và tính trung thực của bản thân. Mỗi nhân viên phải làm quen ở mức đủ với các quy tắc được áp dụng cho các hoạt động của mình tại quốc gia nơi họ làm việc, để biết khi nào cần tham vấn ý kiến của cấp trên và các phòng ban liên quan (đặc biệt là bộ phận pháp chế, bộ phận nhân sự) tại Công ty, Tập đoàn họ công tác.

Nếu các quy tắc này chưa đầy đủ hoặc thiếu chính xác trong một số tình huống nhất định hoặc nếu một người nhân viên cảm thấy không chắc chắn hoặc nghi ngờ về hành vi cần thực hiện trong hoàn cảnh cụ thể, nhân viên đó nên tham vấn ý kiến của cấp trên, các bộ phận liên quan (bộ phận pháp chế, bộ phận nhân sự) tại Công ty, Tập đoàn họ công tác hoặc Ban điều phối dự án Bộ quy tắc đạo đức và ứng xử của VINCI.

Tuân thủ luật pháp và các quy định

Các công ty thành viên và nhân viên của VINCI phải tuân thủ luật pháp và các quy định hiện hành tại tất cả các quốc gia nơi họ hoạt động.

Mỗi nhân viên phải tránh xa bất kỳ hành vi nào có thể lôi kéo bản thân họ hoặc các nhân viên khác, công ty hoặc Tập đoàn vào các hoạt động bất hợp pháp hoặc không công bằng. Về mặt này, trong Tập đoàn, không mục tiêu công việc nào có thể được xác định, áp đặt, chấp nhận hoặc khen thưởng dưới bất kỳ hình thức nào nếu thành tích của nó liên quan đến bất kỳ sự không tuân thủ nào đối với các quy tắc này.

Các điều khoản sau đây không nhằm mục đích liệt kê tất cả các nghĩa vụ pháp lý có thể áp dụng mà nhằm thu hút sự chú ý đến những rủi ro nhất định đòi hỏi sự cảnh giác đặc biệt.

Tôn trọng con người và quyền con người

Tập đoàn VINCI áp dụng chính sách công bằng về nhân sự, phù hợp với luật pháp hiện hành và tôn trọng quyền con người và các quyền tự do cá nhân và tập thể.

Nghiêm cấm tuyệt đối sự phân biệt đối xử dựa trên các căn cứ bất hợp pháp như giới tính, tuổi tác, lối sống, dân tộc thiểu số, quốc gia, tình trạng sức khỏe, khuyết tật, tôn giáo, quan điểm chính trị hoặc hoạt động công đoàn.

Mọi hành vi gây áp lực, truy tố hoặc đàn áp về mặt tinh thần, tình dục, hoặc các hành vi bất hợp pháp khác đều bị cấm.

Các công ty thành viên của VINCI tôn trọng cuộc sống riêng tư của nhân viên và bên thứ ba. Các công ty áp dụng các nguyên tắc minh bạch, hợp pháp và liên đới trong việc thu thập, xử lý và lưu trữ dữ liệu cá nhân và đảm bảo rằng nhân viên của mình hiểu rõ và thực hiện các quy tắc này. Những người có liên quan được thông báo về mục đích của các hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân, quy trình tiếp cận dữ liệu, quyền sửa đổi, xóa bỏ, giới hạn dữ liệu và quyền phản đối việc xử lý dữ liệu cá nhân của họ. Việc thu thập dữ liệu được giới hạn nghiêm ngặt trong phạm vi những dữ liệu cần thiết được xử lý. Thời hạn lưu trữ dữ liệu phụ thuộc vào mục đích xử lý và các nghĩa vụ pháp lý. Tất cả các biện pháp cần thiết cần được thực hiện nhằm đảm bảo mức độ an ninh và bảo mật cao nhất đối với dữ liệu cá nhân thu thập được nhằm ngăn chặn việc tiết lộ dữ liệu.

Các công ty thành viên và nhân viên của VINCI cam kết tránh mọi hình thức vi phạm nhân quyền.

Tập đoàn đã xác định năm lĩnh vực mà hoạt động của các công ty thành viên có thể tác động đáng kể đến nhân quyền:

- luân chuyển nhân sự và hoạt động tuyển dụng;
- điều kiện làm việc;
- điều kiện sống;
- thực hiện quyền con người trong chuỗi giá trị;
- cộng đồng địa phương.

Trong mỗi lĩnh vực này, Hướng dẫn về Nhân quyền của VINCI cung cấp các khuyến nghị rõ ràng và chính xác để ngăn chặn nguy cơ vi phạm nhân quyền.

Ngoài Hiệp ước Toàn cầu của Liên Hợp Quốc, VINCI tuân thủ các tiêu chuẩn quốc tế như sau:

- Tuyên ngôn quốc tế về nhân quyền (DUDH);
- Nguyên tắc hướng dẫn của Liên Hợp Quốc về Kinh doanh và Nhân quyền;
- Công ước cơ bản của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO);
- Các nguyên tắc hướng dẫn của OECD dành cho các Doanh nghiệp đa quốc gia;
- Công ước quốc tế về các quyền dân sự và Chính trị (PIDCP);
- Công ước quốc tế về các quyền Kinh tế, Xã hội và Văn hóa (ICESCR).

Các công ty thành viên của VINCI phải đảm bảo rằng nhân viên của mình được đào tạo để biết cách xác định các nguy cơ vi phạm nhân quyền. Họ cũng cam kết xem xét lại các hoạt động đang thực hiện và các tình huống có nguy cơ vi phạm nhân quyền gặp phải trên lĩnh vực kinh doanh của mình. Khi các nguy cơ này được xác định, các công ty thành viên phải thực hiện các hành động cần thiết nhằm phòng ngừa và quản lý các rủi ro.

Luật cạnh tranh

Hầu hết các quốc gia nơi Tập đoàn hoạt động đã ban hành luật cấm xâm phạm quyền tự do cạnh tranh. Những quy tắc này, đặc biệt liên quan đến Điều 101 và Điều 102 của Hiệp ước về chức năng của Liên minh châu Âu (TFEU), phải được tuân thủ nghiêm ngặt.

Việc vi phạm bất hợp pháp quyền tự do cạnh tranh vốn không được dung thứ trong Tập đoàn VINCI dù ở bất kỳ quốc gia nào có thể tồn tại dưới nhiều hình thức khác nhau, đặc biệt là:

- một thỏa thuận giữa các đối thủ cạnh tranh, nhằm cản trở việc ấn định giá của thị trường tự do bằng cách giúp tăng giá hoặc giảm giá giả tạo, hạn chế hoặc kiểm soát tiến độ sản xuất hoặc kỹ thuật, phân bổ thị trường, v.v., một hoạt động trao đổi thông tin đơn giản giữa các đối thủ cạnh tranh, đặc biệt là trước khi nộp hồ sơ dự thầu trong khuôn khổ đấu thầu, có thể bị coi là trái pháp luật nếu được sử dụng với mục đích gây cản trở, hạn chế hoặc bóp méo việc cạnh tranh;
- lạm dụng vị trí thống trị, theo đó một công ty tìm cách tận dụng lợi thế của mình trên thị trường để loại bỏ các đối thủ cạnh tranh;
- lạm dụng tình trạng phụ thuộc kinh tế của khách hàng hoặc nhà cung cấp.

VINCI và tùy theo đặc thù của từng đơn vị kinh doanh, phải tổ chức đào tạo để đảm bảo rằng các nhân viên có liên quan hiểu rõ các quy tắc này.

Về mặt này, cần đặc biệt chú ý để đảm bảo rằng bất kỳ liên doanh nào, thậm chí là tạm thời, trong đó có sự tham gia của VINCI, phải được thành lập và hoạt động theo các quy tắc cạnh tranh áp dụng cho các quốc gia có liên quan và có tính đến lợi ích hợp pháp của khách hàng.

Bất kỳ công ty, cán bộ quản lý cấp cao, nhân viên nào vi phạm các quy tắc này sẽ phải chịu hình phạt dân sự hoặc hình sự nghiêm trọng, ngoài ra còn phải chịu các biện pháp trừng phạt do Tập đoàn đưa ra.

Tất cả nhân viên của VINCI phải tránh xa bất kỳ hành vi nào có thể được hiểu là một hoạt động chống cạnh tranh trên lĩnh vực mà Tập đoàn đang hoạt động kinh doanh.

Chống tham nhũng

Việc giao thầu, đàm phán và thực hiện các hợp đồng công hoặc tư không được làm phát sinh hành vi hoặc hoạt động có thể được xem là hối lộ chủ động hoặc thụ động, tiếp tay cho các giao dịch bị gây ảnh hưởng hoặc thiên vị.

Không nhân viên nào của VINCI được trực tiếp hoặc gián tiếp trao cho cho bên thứ ba bất kỳ lợi thế quá mức nào với bất kỳ tính chất nào, bằng bất kỳ cách nào nhằm đạt được hoặc duy trì một giao dịch thương mại hoặc đối xử ưu đãi.

Nghiêm cấm hối lộ các cán bộ công chức nước ngoài trong các giao dịch thương mại quốc tế.

Mỗi nhân viên phải tránh tiếp xúc với các bên thứ ba, những người có thể đặt họ vào tình huống chịu ơn hoặc tạo ra sự nghi ngờ về sự liêm chính của mình. Tương tự, mỗi nhân viên phải chú ý không để lâm vào tình huống mà bên thứ ba cố gắng dụ dỗ hoặc lôi kéo mình hợp tác với công ty họ.

Bất kỳ nhân viên nào nhận được gợi ý như vậy phải tham vấn ý kiến cấp trên của mình, những người sẽ thực hiện mọi biện pháp để chấm dứt tình trạng này.

Chỉ được tặng hoặc nhận quà thay mặt cho công ty khi giá trị của quà tặng chỉ mang tính biểu tượng hoặc có giá trị rất nhỏ, phù hợp với hoàn cảnh, và nếu như món quà đó không gây nghi ngờ về sự chân thật của người tặng hoặc sự vô tư của người nhận.

Mỗi nhân viên cần tham khảo **Bộ quy tắc ứng xử về phòng chống tham nhũng** của VINCI, tài liệu đưa ra các quy tắc chi tiết áp dụng trong vấn đề này.

Đại lý thương mại

Các công ty thành viên của VINCI sử dụng trung gian như đại lý thương mại, tư vấn hoặc giới thiệu doanh nghiệp chỉ khi họ có thể cung cấp một dịch vụ hợp pháp và hữu ích dựa trên năng lực chuyên môn cụ thể. Điều này rõ ràng loại trừ việc sử dụng một trung gian để thực hiện các hoạt động bất hợp pháp hoặc có khả năng bị xem là tham nhũng.

Các công ty thành viên của VINCI phải đảm bảo rằng những trung gian này không làm tổn hại đến Tập đoàn bằng các hành vi bất hợp pháp.

Theo đó, họ phải chú ý:

- lựa chọn đối tác một cách cẩn trọng, dựa trên năng lực và uy tín của họ, đặc biệt là về đạo đức kinh doanh;
- giải thích rõ các dịch vụ dự kiến của các đối tác này và thù lao phát sinh cho các dịch vụ đó;
- xác minh thực tế và quy mô của các dịch vụ được cung cấp và tính nhất quán với mức thù lao cho các dịch vụ đó.

Tài trợ cho hoạt động chính trị

Tập đoàn tuân thủ các điều luật cấm hoặc chi phối việc tài trợ cho các đảng phái chính trị và ứng cử viên của các cuộc bầu cử. Trong khuôn khổ này, bất kỳ quyết định đóng góp trực tiếp hoặc gián tiếp vào việc tài trợ cho một hoạt động chính trị phải được phê duyệt trước bởi Ban giám đốc của công ty liên quan, bộ phận chịu trách nhiệm xác minh tính hợp pháp và đánh giá sự phù hợp của việc tài trợ.

Tập đoàn tôn trọng các cam kết của nhân viên tham gia với tư cách là công dân trong đời sống công cộng. Bất kỳ nhân viên nào tham gia, trong khuôn khổ hoạt động cá nhân của mình, vào việc ra quyết định của Nhà nước, cơ quan công quyền hoặc chính quyền địa phương, sẽ không được tham gia vào bất kỳ quyết định nào liên quan đến Tập đoàn hoặc bất kỳ công ty.

Mỗi nhân viên của VINCI đều có nghĩa vụ trung thành với Tập đoàn.

Phòng ngừa xung đột lợi ích

Mỗi nhân viên không được tham gia vào bất kỳ hoạt động hoặc có phát ngôn trực tiếp hoặc gián tiếp nào có thể khiến nhân viên đó rơi vào tình huống xung đột lợi ích với Tập đoàn.

Cụ thể, mỗi nhân viên phải từ chối nắm giữ lợi ích tại một công ty - có thể là khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối thủ cạnh tranh của Tập đoàn - nếu việc nắm giữ đó có thể ảnh hưởng đến hành vi của họ trong việc thực hiện các nghĩa vụ đối với Tập đoàn.

Tất cả nhân viên phải được cấp trên của mình ủy quyền bằng văn bản trước khi đại diện cho công ty thực hiện giao dịch với một công ty khác mà nhân viên đó hoặc một thành viên trong gia đình của nhân viên đó là một nhà đầu tư hoặc người quản lý chính.

Không nhân viên nào được chấp nhận một nhiệm vụ hoặc công việc do nhà cung cấp, khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh đề nghị, nếu sự chấp nhận đó có khả năng ảnh hưởng đến hiệu quả công việc hoặc đánh giá việc thực công việc của mình trong Tập đoàn.

Tuy nhiên, nếu một nhân viên vẫn phải đối mặt với nguy cơ xung đột lợi ích, người đó phải, với tinh thần minh bạch, ngay lập tức thông báo cho cấp trên của mình và tránh bất kỳ sự tham gia nào vào quan hệ giữa Tập đoàn và bên thứ ba liên quan cho đến khi tìm được giải pháp.

Truyền thông và thông tin

Tập đoàn rất coi trọng chất lượng của thông tin mà mình truyền đạt và cố gắng để cung cấp thông tin minh bạch và đáng tin cậy, đặc biệt là cho tất cả các bên liên quan.

Để quản lý tốt hơn, Tập đoàn yêu cầu mỗi nhân viên, ở bất kỳ cấp bậc nào, cảnh giác cao độ trong việc đảm bảo chất lượng và độ chính xác của thông tin mà họ truyền đi trong Tập đoàn.

Mỗi nhân viên không được tiết lộ ra bên ngoài Tập đoàn thông tin bí mật mà họ có được trong quá trình thực hiện các nhiệm vụ công việc của mình hoặc do là nhân viên của Tập đoàn. Nhân viên đó cũng không được phép tiết lộ thông tin bí mật cho các nhân viên khác của Tập đoàn nếu họ không được phép tiếp cận.

Thông tin liên quan đến kết quả, dự báo và dữ liệu tài chính khác, mua bán sáp nhập và thoái vốn, báo giá thương mại, sản phẩm mới, dịch vụ hoặc bí quyết công nghệ cũng như nhân sự phải được coi là bảo mật tuyệt đối.

Do VINCI đã được niêm yết và giao dịch công khai trên sàn chứng khoán nên bất kỳ thông tin nào gửi tới các đơn vị truyền thông đều có thể ảnh hưởng đến hình ảnh và uy tín của Tập đoàn và phải được chuẩn bị cẩn thận. Quan hệ với giới truyền thông, nhà đầu tư, nhà phân tích tài chính và cơ quan nhà nước là trách nhiệm của Ban giám đốc, Bộ phận Truyền thông, Bộ phận Quan hệ Nhà đầu tư và Bộ phận Truyền thông Tài chính.

Bảo vệ tài sản

Mỗi nhân viên của VINCI đều có trách nhiệm bảo vệ tài sản của Tập đoàn.

Tài sản của Tập đoàn không giới hạn ở tài sản hữu hình. Chúng bao gồm các ý tưởng, sáng chế hoặc bí quyết được phát triển bởi nhân viên của Tập đoàn và các công ty thành viên, cũng như danh tiếng và hình ảnh của Tập đoàn. Danh sách khách hàng, nhà thầu phụ hoặc nhà cung cấp, thông tin liên quan đến hợp đồng, giải pháp kỹ thuật hoặc thương mại, hồ sơ thầu hoặc các nghiên cứu kỹ thuật và mọi dữ liệu hoặc thông tin nói chung mà nhân viên có quyền tiếp cận trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của mình, là một phần tài sản của Tập đoàn.

Nhiệm vụ bảo vệ thông tin đó vẫn có hiệu lực ngay cả khi nhân viên đã nghỉ việc.

Không nhân viên nào được phép sử dụng bất kỳ tài sản nào của Tập đoàn cho mục đích cá nhân hoặc cung cấp tài sản đó cho bên thứ ba sử dụng vì lợi ích của họ chứ không phải vì lợi ích của tập đoàn.

Hệ thống truyền thông

Hệ thống thông tin liên lạc và mạng nội bộ là tài sản thuộc sở hữu của Tập đoàn và được sử dụng cho các mục đích liên quan đến công việc. Việc sử dụng cho mục đích cá nhân chỉ được cho phép trong phạm vi hợp lý, khi được đảm bảo để phục vụ nhu cầu cân bằng cuộc sống cá nhân và công việc và trong trường hợp cần thiết. Nghiêm cấm sử dụng các hệ thống thông tin liên lạc và mạng máy tính cho các mục đích bất hợp pháp, đặc biệt là để truyền tải các thông điệp mang tính chất phân biệt chủng tộc, tình dục hoặc xúc phạm người khác.

Nghiêm cấm mọi nhân viên sao chép bất hợp pháp các công cụ phần mềm do Tập đoàn sử dụng và sử dụng trái phép các công cụ này.

VINCI đã ban hành **Hướng dẫn sử dụng tài nguyên hệ thống thông tin** của Tập đoàn, trong đó nêu rõ:

- các nguyên tắc chung về việc sử dụng tài nguyên công nghệ thông tin;
- những điều ngăn cấm và khuyến nghị đặc biệt liên quan đến việc sử dụng Internet, thư điện tử, máy tính xách tay, các thiết bị kỹ thuật số cá nhân, phần cứng, chương trình và ứng dụng do công ty cung cấp;
- các nguyên tắc bảo vệ và kiểm soát có thể được thực hiện.

Sự minh bạch và kiểm soát nội bộ

Mỗi nhân viên có trách nhiệm tham gia vào việc cải tiến liên tục hệ thống quản lý rủi ro và tạo điều kiện thuận lợi cho việc xác định và khắc phục các vấn đề. Mỗi nhân viên có trách nhiệm tham gia một cách tích cực và thận trọng vào các cuộc điều tra, đánh giá và kiểm toán được thực hiện trong khuôn khổ kiểm sát nội bộ.

Các hoạt động và giao dịch được thực hiện bởi Tập đoàn phải được ghi nhận một cách chính xác và trung thực trong tài khoản của từng công ty thành viên, tuân thủ các quy định hiện hành và các quy trình nội bộ. Mỗi nhân viên chịu trách nhiệm nhập dữ liệu kế toán phải hoàn thành nhiệm vụ một cách chính xác và trung thực và đảm bảo rằng mỗi dữ liệu đầu vào đều được lưu trữ đúng cách. Bất kỳ giao dịch chuyển tiền nào cũng đòi hỏi sự cảnh giác cao độ, đặc biệt liên quan đến danh tính của người nhận và lý do chuyển khoản.

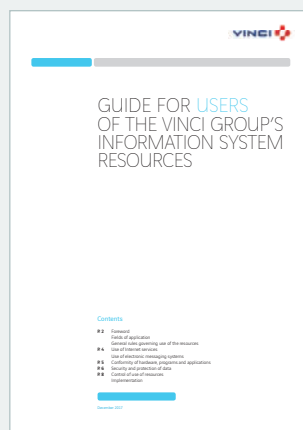
Bất kỳ cản trở nào đối với việc thực hiện đúng đắn việc kiểm soát và kiểm toán bởi các phòng ban trong công ty, kiểm toán viên do pháp luật quy định hoặc bởi bên thứ ba do cơ quan chức năng chỉ định, cũng như bất kỳ thất bại nào trong việc cung cấp thông tin phục vụ việc kiểm soát và kiểm toán này đều bị nghiêm cấm và sẽ cấu thành việc vi phạm nghiêm trọng các quy tắc này.

Giao dịch tài chính

Các giao dịch trên thị trường chứng khoán được thực hiện bởi các nhân viên, cả với tư cách công việc lẫn tư cách cá nhân, liên quan đến các cổ phiếu niêm yết của Tập đoàn phải tuân thủ luật pháp và các quy định chi phối hoạt động tài chính.

Việc phổ biến thông tin không chính xác, truyền thông và sử dụng các thông tin đặc quyền cũng như việc thao túng giá cổ phiếu đều có thể bị truy tố hình sự.

Đặc biệt, mọi nhân viên phải có trách nhiệm đảm bảo tính bảo mật của tất cả các thông tin bí mật có thể ảnh hưởng đến giá cổ phiếu của VINCI hoặc bất kỳ mã chứng khoán được niêm yết nào của Tập đoàn cho đến khi những thông tin này được những người được có thẩm quyền công bố. Tương tự, tất cả nhân viên không được phép giao dịch cổ phiếu của VINCI hoặc bất kỳ mã chứng khoán nào khác của Tập đoàn trong trường hợp những thông tin mà họ biết có thể ảnh hưởng đến giá cổ phiếu hoặc chứng khoán đó chưa được công bố. Việc sử dụng trực tiếp hoặc gián tiếp các thông tin đó để trục lợi cá nhân hoặc cho phép bên thứ ba thực hiện giao dịch thị trường chứng khoán bị nghiêm cấm và có khả năng bị truy tố hình sự.



- Bộ quy tắc ứng xử về phòng chống tham nhũng của VINCI và Hướng dẫn sử dụng tài nguyên hệ thống thông tin có sẵn trên mạng nội bộ của VINCI để mọi nhân viên có thể tham khảo.**



THỰC HIỆN

Mỗi đơn vị kinh doanh của Tập đoàn chịu trách nhiệm thực hiện các quy tắc đạo đức này theo các ràng buộc, đặc thù hoạt động và vị trí địa lý cụ thể. Việc tuân thủ và áp dụng các quy tắc này là bắt buộc đối với tất cả nhân viên, theo nghĩa vụ và trách nhiệm của họ. Mỗi nhân viên phải hết sức thận trọng về hành vi của chính mình, của đồng nghiệp và các nhân viên do mình quản lý.

Cơ chế cảnh báo chuyên nghiệp

Nếu một nhân viên muốn báo cáo về hành vi hoặc tình huống trái với các quy tắc này, nhân viên đó có thể sử dụng cơ chế cảnh báo được thiết lập tại công ty mình hoặc cơ chế cảnh báo của Tập đoàn, phù hợp với luật pháp và các quy tắc áp dụng tại quốc gia nơi người đó cư trú hoặc làm việc.

Hình phạt

Xin nhắc lại rằng các quy tắc này đã được Ủy ban điều hành của VINCI xem xét và phê duyệt, có tính chất bắt buộc và yêu cầu tất cả mọi thành viên trong Tập đoàn đều phải tuân thủ, bất kể ở vị trí công tác nào.

Bất kỳ nhân viên nào không tuân thủ các quy tắc này đều cấu thành hành vi sai trái và có thể phải chịu các hình phạt thích đáng của Người sử dụng lao động.

Các biện pháp trừng phạt thích hợp sẽ là những hình phạt được quy định trong luật áp dụng cho người lao động và sẽ tuân thủ các thủ tục pháp lý hiện hành, đặc biệt là các quy định liên quan đến quyền và nghĩa vụ của người lao động.

Đặc biệt, trong khuôn khổ tuân thủ pháp luật hiện hành, các biện pháp trừng phạt như vậy có thể bao gồm sa thải đối với hành vi sai trái và yêu cầu bồi thường thiệt hại bởi VINCI, ngay cả khi việc không tuân thủ các quy tắc này được phát hiện bởi chính Tập đoàn trong quá trình kiểm soát nội bộ.

Mỗi nhân viên cần hết sức phải thận trọng
khi áp dụng các quy tắc đạo đức này
không những trong công việc của mình
mà còn đối với đồng nghiệp và các nhân
viên mà mình quản lý.



THÀNH CÔNG
THỰC
SỰ LÀ
THÀNH CÔNG MÀ
BẠN CHIA SẺ

VINCI

1973, boulevard de La Défense
CS 10268
F-92757 Nanterre Cedex
Điện thoại: +33 1 57 98 61 00
www.vinci.com

